



**Evangelical Formosan Church  
Orange County**

2015: The Year of Caring  
Bear Other's Burdens, Walk With Christ

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou

Sep. 13, 2015

#3337

**Praise & Worship**

**Offering & Announcements**

Sermon by Pr. Will Chen  
*Eternal Conversation: You Shall...*  
Luke 10:25-28

**Worship & Response**

**Benediction**

教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org		
主任牧師 Senior Pastor	莊澤豐 Tse-Feng Chuang	分機 X119	Chuang@efcoc.org
英語傳道 English Pastor	陳威任 Will Chen	分機 X120	WillChen@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	廖光詠 Isaac Liao	分機 X122	IsaacLiao@efcoc.org
教育牧師 Volunteer Pastor	顏明誠 George Yen		GeorgeYen@efcoc.org
義務牧師 Volunteer Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai		RueyLai@efcoc.org
秘書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 X111	YenChuChen@efcoc.org
行政助理 Admin. Coordinator	鄭聖慧 Susanna Kuo	分機 X112	SusannaKuo@efcoc.org
總務助理 General Assistant	沈文平 Wen-Ping Shen	分機 X133	

**[ EVENT CALENDAR ]**

09/13	Life Groups	11:30 - 12:15
09/18 (FRI)	Weekly Fellowship - JHM, HSM, CM, YAM	20:00 - 22:00
09/20 (SUN)	EFCOC Anniversary Joint Worship Service	10:00 - 12:00
09/25 (FRI)	Fall Quarter Kick Off BBQ	18:00 - 21:00
10/04 (SUN)	Congregational Meeting	11:30 - 12:20
11/22 (SUN)	Thanksgiving Joint Worship Service	10:00 - 12:00
11/25 (WED)	Thanksgiving Celebration Dinner	18:00 - 22:00

**[ ANNOUNCEMENTS ]**

**[Welcome]** Welcome to EFC Orange County! If today is your first time visiting us, we are so glad you are here!

**[Anniversary]** EFCOC is turning 33 this year! You are invited to come and celebrate with us next Sunday 9/20 at 10am in the main sanctuary. The joint worship service will include worship, choir, and a special message by Rev. Peter Chen from EFC General Assembly. We hope to see you there!

**[Ministry]** When God formed the Church, the idea is to have Christians come together and express Christ on this earth corporately. Given different talents and skills, we are called to love one another and to serve one another. Here at OCEM there are many ministry opportunities where you can use your gifting to glorify God and to bless the people around you. Fill out the Ministry Card today and tell us which area of ministry you might be interested in so the coordinator for each ministry area can follow up with you and plug you in the ministry.

**[FNF]** Whether you are in Jr. High, High School, College, or if you are a working young adult, we welcome you to join us every Friday night for a time of worship, games, Bible study, and great fellowship. FNF starts at 8pm, but if you would like to come early, door opens for basketball and hang out at 5pm with dinner provided at 7pm. We hope to see you this Friday!

**[Fall Quarter Kick Off]** With students returning to school, we are also getting ready to kick off a new quarter! God has been doing amazing work at OCEM this year and we are excited to receive more from Him as we enter the last quarter of the year. To celebrate the beginning of a new quarter, we will have a BBQ kick-off on Friday 9/25. A brand new sermon series will begin on Sunday 9/27 and new Bible study series for Friday night begins on Friday 10/2.

**[Life Groups]** There is Life Group today after sermon. Life Group is a time when you meet with your peers in small group setting where you dig deeper into today's sermon topic. Please enjoy some coffee and donuts after the service, find your group according to your life stage, join your peers and have a wonderful discussion!

**[Congregational Meeting]** There will be congregational meeting on 10/4 at 11:30am in the sanctuary.



**柑縣台福基督教會**

9月13日 2015年

台福總會主題: 『關懷年』 [同享同擔、與主同行]

柑縣教會主題: [互相關懷, 領人歸主]

榮譽牧師: 周淑慧

#3337

	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:30	大堂	10:00-11:30	大堂	11:35-12:25	分課堂
台語	9:30	大堂	11:30-12:30	教育館	10:15-11:10	教育館
英語	9:30	英文堂	10:00-11:15	英文堂	11:15-12:15	教育館
兒童		恩典館	10:00-11:00	教育館	11:00-12:00	恩典館

華語崇拜 10 AM

台語崇拜 11:30 AM

宣召	郭榮華執事	呂茂財長老
詩歌	敬拜讚美團	# 310.223 (吳顯明)
禱告	牧師	司會
讀經	但以理書 6:10.19-28	但以理書 6:10.19-28
獻詩	這是天父世界	如同牧者
證道	莊澤豐牧師	莊澤豐牧師
	《敬虔的祈禱》	《敬虔的祈禱》
聖餐	牧師	牧師
奉獻	司會	司會
報告	司會	司會
聖詩	生命聖詩#427	生命聖詩#6
祝禱	牧師	牧師

**基督徒生活七要素**



教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 (714) 534-5531 www.efcoc.org
-----------------------	--

**【2015 年成人主日學 / Adult Sunday School】**

07 詩篇與人生	台:陳德明	10:15am - 11:10am	Room 208A
聖經系列 創 68	華:郭榮華	11:35am - 12:25pm	大堂
基要真理	華:莊師母	11:35am - 12:25pm	Room 201
08 詩篇與人生	華 Grace	11:35am - 12:25pm	Room 208A

**【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】**

上週人數 Last Week Attendance	華語崇拜 Mandarin Service	台語崇拜 Taiwanese Service	英語崇拜 English Service	兒童崇拜 Children Service
禮拜 Service	164	31	68	9
主日學 Sunday School	85	5	46	9
全部禮拜 Total	272			
上週奉獻 Last Week Offering	\$29,879.00	\$540.00	\$1,260.00	
其他奉獻 Others	建堂 Building	宣道 Mission	愛心 Love	感恩 Thanks
	\$3,240.00	\$200.00	\$20.00	\$250.00
上週奉獻共計 Total	\$35,389.00	該月累計 Monthly Total	\$35,389.00	
		該月預算 Monthly Budget	\$46,961.00	

**【服事同工 / Serving Co-workers】**

	本週		下週
	華語崇拜	台語崇拜	英台華語聯合崇拜
證道	莊澤豐	莊澤豐	陳敏欽
司會	郭榮華	呂茂財	黃文雄
晨禱會			
敬拜團	許敏又/龔靜玲	詩班	詩班/宋純如
殿樂	許惲俐	龔靜玲	許惲俐/宋純如
招待	林榮/林金春	何米枝	翁復、何逸霞
值星 On Duty	本週: Reagan Wu		下週: 胡玉章
午餐 Lunch	Cerritos & 北橙		High School & 雅歌
English Preaching	Pr. Will Chen		Pr. Peter Chen
English Presider	Andrea Chen		Pr. Will Chen

**【教會團契 Fellowship】**

國度晨禱	週二	06:30
迦勒團契	週三	10:00
禱告會	週三	20:00
詩班	週五	19:30
華語青年	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
雅歌團契	週五	20:00
英社青大專	週五	20:00
英青少契	週五	20:00
兒童團契	週五	20:00

**【家庭小組 Cell Groups】**

Anaheim	黃玲清	每週一	20:00
Huntington Beach	呂茂財	雙數週四	10:00
Cypress	賴細梅	每週四	10:00
Fountain Valley	顏青毅	隔週四	20:00
Placentia	黃滿輝	隔週五	19:00
清心小組	朱虹	隔週六	16:00
北橙小組	許格精	隔週六	19:00
青松團契	孫瑞利	第三週六	10:00
健身舞蹈班	吳碧雪	每週日	13:15

**【事工報告】**

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神祝福。
2. 本週四 9/17 青松團契『秋季快樂一日遊』8：30am 集合地點：2818 Ocean Bl., Newport Beach 海灘漫步/豆漿早餐；普世宣道/豐盛中餐；福音電影院，為統計用餐人數，請參加者，務必向孫長老報名。
3. 何在榮弟兄追思禮拜 9/19 本週六 11am 玫瑰崗 Memorial Chapel，求主安慰國峰及家屬〔週五 Viewing 3-6pm〕。
4. 『台灣監獄佈道 40 天連鎖禁食禱告表』如公告欄，請兄姊即刻認領代禱時段，願上帝垂聽並賜福你的祈求。
5. 本週六 9/19 教育大會『活出時代感基督徒』全天在洛福，50 場專題〔\$20 含午餐〕。本會補助\$5，洽聖慧。
6. 本週六 9/19 救世傳播協會『天韻歌聲』7pm 在爾灣 Onnuri 教會演出 17200 Jamboree Rd. 歡迎參加。
7. 下主日 9/20 柑縣 33 週年，台華英 10 時『聖樂聯合崇拜』陳敏欽牧師證道《選擇祝福》，會後有健身舞表演。
8. 爾灣小組 9/25 開始〔每週五 8pm 在 2 Sharpsburg, Irvine〕洽李世宗 949-654-4228，陳德明 949-350-8031。
9. 本會主堂男女廁所整修中，請兄姊們改用教育館/恩典館廁所，謝謝各位的配合。

**【團契/小組】**

1. 迦勒團契：9/16 賴瑞珍牧師分享『箴言第三章』。
2. 華青團契：9/18 『生活講座』楊木藍姊妹。
3. 雅歌團契：9/18 『撒母耳記上第 23 章』。
4. 青松團契：10/17 『吃出健康，遠離癌症』葛原隆醫師

**【關懷代禱】**

1. 沈伯的孫女蘊珊姊妹，已於 9/6 安息主懷，願主安慰家屬
2. 林勝發/趙修清/王月英/邱媽/吳仁愛/麗真/Roy/美基健康。
3. 經濟危機/加州缺水/世界和平〔IS 恐怖攻擊/伊拉克/敘利亞難民〕美國&台灣總統大選/同性婚案/教會復興/親友信主

**【宣道代禱】**

1. 監獄佈道 10/9-23 三隊 119 員 7-9 月集訓〔本會 14 位：呂炳奇/張秋貴/張春香/邱豐玉/顏雯/文禹/陳明娟/廖哲雄/張鳳凰/邱慧娥；為呂茂財/林鳳梅策劃/何正泰演劇/莊牧師證道〕洪文鳳指揮/郭惠愛司琴/張洛銘見證/陳淑蘭接洽法務部各監所/交通食宿/身心靈健康/爭戰得勝代禱。
2. 支援台福：教會-新竹香山/台南伯特利；機構-神學院/普世豐盛/監獄福音/海外宣教士 3 位；顏牧師東歐宣道至 10/8

**【特會報導】**

1. 台福長輩親睦會 9/26 週六在柑縣，有餐敘/贈品/表演節目〔本會長輩會/監獄詩班/各教會精彩演出〕請踴躍參加。
2. 監獄佈道 A 隊 9/27 主日台華聯合 10 時預演/差遣禮；B 隊 1 點半在本會預演〔不同節目內容〕，歡迎觀賞鼓勵。

**【甘泉社區福音】**

1. 兒童中文~9/13 下午 1:30 開學；成人中文~〔\$80/4 週〕週三 2pm；週日 1：30。洽榮華兄。
2. 長笛班~〔\$100/4 週〕進階班-週日 1pm；初學班-週日 2:15 健身舞~每週日 1:15 恩典館，歡迎參加，洽吳碧雪

**【建堂代禱】**

1. 為兒童園區/圖書室/主堂影音燈光工程整建順利代禱。
2. 本會『經常費/建堂/宣道/愛心基金』願神豐盛供應。支票 EFCOC 請註明用途，洽炳奇長老。

**【小組查經】~經歷主恩的禱告~**

※頌讀經文：詩篇十八：1-19 節

1. 愛心表白的禱告 v.1
2. 信心讚美的禱告 v.2-3
3. 呼求主名的禱告 v.4-6
4. 宣告神大能的禱告 v.7-19

※分享討論 40 分：

1. 急難困苦時我們的反應有那些？
2. 你藉著禱告經歷過那些主恩典？
3. 今年你要立志要作怎樣的禱告？

**【要理問答】**

問 6：神有幾個位格？

答：神有三個位格：就是聖父、聖子、聖靈；就是三位一體真神，本性相同，權能榮耀相等〔略解：根據聖經的啟示~父是神，子是神，聖靈是神，但是這三位格合起來只是一位神，一起存在與行動，正如一位一樣。〕。

「你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名，給他們施洗。」〈太 28:19〉；「作見證的原來有三：就是聖靈、水，與血。這三樣也都歸於一。」〈約壹 5:8〉

**【每日讀經】**

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
賽 13-16	賽 17-20	賽 21-23	賽 24-26	賽 27-28	賽 29-31	賽 32-35